
CONVENTION NATIONALE.

R A P P O R T Case
FRC
12966
E T

PROJET DE DÉCRET
FAITS ET PRÉSENTÉS AU NOM
DE LA COMMISSION DES FINANCES;

SUR L'EMPRUNT FORCÉ D'UN MILLIARD,

PAR LE CITOYEN RAMEL,

*Dans la séance du 19 août 1793, l'an deuxième de la
République;*

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA CONVENTION NATIONALE.

CITOYENS,

Le projet de décret que je viens vous soumettre, forme
aujourd'hui le complément de la loi que vous avez ren-
due sur la consolidation de la dette publique. C'est par

▲

lui qu'après avoir donné aux créanciers de l'Etat la garantie la plus solennelle qu'ils puissent désirer, vous parviendrez à rétablir l'équilibre entre la valeur des choses & celle du signe, toujours avili, lorsqu'il excède la somme des besoins..... Je parle sur la diminution de la masse des assignats, par la voie de l'emprunt forcé. Cambon vous a déjà donné l'aperçu du nouveau travail de votre commission des cinq sur cet objet : je vais en peu de mots vous en présenter l'analyse ; je vous rendrai compte en même temps du motif qui l'ont engagée à adopter les vues qu'elle vous présente.

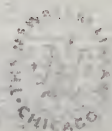
Lorsque vous décrétâtes qu'il seroit fait un emprunt forcé d'un milliard, vous le fîtes dans l'intention de retirer les assignats de la circulation, & de lier le citoyen fortuné au sort & au succès de la révolution. Plusieurs projets de décret vous ayant été alors présentés, vous arrêtâtes, comme principes de cette opération, le 22 juin, 1°. que le répartition du milliard seroit fait, non sur les propriétés ni les capitaux, mais seulement sur les revenus fonciers, mobiliers & industriels ;

2°. Que les citoyens mariés n'y seroient assujettis qu'autant que leur revenu excéderoit 10,000 liv., & 6,000 liv. à l'égard des célibataires ;

3°. Que les citoyens de la classe à taxer, seroient tenus de faire la déclaration de leurs revenus & de leurs charges.

Pleins de respect pour vos décisions, les membres de votre commission des cinq ont cru trouver dans le mandat spécial dont vous les avez chargés, l'autorisation nécessaire pour calculer le résultat de ces principes, & vous le faire connoître.

Sans doute vous avez fait une application juste des prin-



cipes constitutionnels, & de ceux qui doivent faire agir les hommes dans un pays libre, lorsque vous avez arrêté d'un côté, que l'emprunt ne porteroit que sur les revenus, & de l'autre, que les citoyens seroient tenus d'en faire connoître le montant par leur déclaration. Mais en consacrant cette maxime, & en fournissant aux riches l'occasion de faire preuve de loyauté, vous n'avez pas voulu compromettre le succès de votre mesure de salut public, soit à l'avarice des capitalistes thésauriseurs, soit au caprice des déclarans, dont les restrictions & les allégations romproient les règles de l'égalité, & rendroient la part contributive des mauvais, moins forte que celle du citoyen honnête, & ami du bien de son pays.

Ainsi, vos propres règles, toujours conformes à la justice & à l'intérêt général, ont fait croire à votre commission, d'un côté, qu'elle ne devoit pas laisser échapper à l'emprunt forcé l'avare qui enfouit son trésor, & de l'autre, qu'une commission dans chaque commune devoit, comme un juri domestique, certifier à la Patrie que chacun de ses enfans avoit entendu sa voix, & lui portoit les secours qu'elle réclame.

Vous trouverez dans le projet de décret un article sur la taxe des capitaux oisifs. La terre paie la contribution, même lorsqu'elle est en jachère : pourquoi n'en seroit-il pas de même des fonds qui sont dérobés à la circulation? Le capitaliste n'a qu'à les faire produire ; qu'il les porte à l'emprunt volontaire : la taxe n'est proportionnée qu'aux intérêts qu'il retireroit. S'il s'obstine à les cacher dans son coffre, il faut qu'il supporte la peine du vol qu'il fait à la société. Vous trouverez aussi dans le même projet les dispositions ultérieures à la formation d'une commission dans chaque commune ; ses membres seront chargés de vérifier les déclarations formées, d'appeler les citoyens qui auront méconnu leur devoir, & de suppléer à celles

qui auront été refusées, ou volontairement, ou par le défaut de comparution.

Vous avez reconnu comme un principe de législation qu'il falloit mettre des dispositions pénales à côté des injonctions, afin que ceux qui voudroient s'y soustraire fussent retenus par la crainte, dès qu'ils n'étoient pas guidés par l'amour du devoir. La commission a cru que la peine devoit ici être proportionnée au délit, & elle a cru trouver la proportion dans le doublement de la somme qui n'auroit pas été déclarée. Ainsi, s'il arrive qu'un particulier ne déclare que 12,000 liv. tandis qu'il auroit dû en porter 15,000, les 3,000 liv. seront doublées, & la déclaration sera portée à 18,000 liv. Le même forcement aura lieu à l'égard de celui qui, ne se faisant pas justice lui-même, attendra pour se présenter, d'être appelé par les commissaires vérificateurs.

Il faut prévoir le cas où un mauvais citoyen refusera sa déclaration, ou s'obstinera à ne point répondre à l'appel des commissaires vérificateurs; il sera taxé sur la commune intéressée sans espoir de réduction, au lieu que les autres pourront porter leurs réclamations aux districts, qui les taxeront définitivement.

Nous avons cru qu'il étoit utile d'introduire ce recours, afin que les commissaires vérificateurs demeurant étrangers à toute affection particulière, fussent invités à conserver toute leur impartialité; nous avons cru qu'il seroit juste de le fournir aux citoyens, afin qu'ils pussent faire réparer les injustices, s'il en étoit commis à leur égard; mais ce recours ne pourra pas retarder l'exécution de l'arrêté des commissaires: le bien général exige qu'elle soit prompte, & il exige qu'on fasse ici l'application du principe qui accorde l'exécution provisoire au

rôle, à raison de la présomption de régularité, qui se soutient jusqu'à ce que le contraire soit jugé.

Telles sont les bases des deux premières parties du décret proposé, si j'ajoute que vous trouverez dans les dispositions qu'il renferme les distinctions qu'il y a à faire entre les revenus perpétuels & ceux qui sont purement viagers, les traitemens, & les produits purement industriels. Les premiers sont comptés sur leur véritable produit, & les autres sont pris seulement pour moitié.

Après avoir indiqué les moyens & les procédés par lesquels on parviendra à la connoissance des revenus des citoyens soumis à l'emprunt forcé, votre commission s'est occupée du mode & de la proportion de la taxe.

Vous avez décrété le 22 juin, qu'elle ne pourroit porter que sur un revenu supérieur à 6 ou 10,000 liv. Représentans, il est du devoir de notre commission de vous déclarer que si vous ne changez pas de détermination, la mesure proposée ne produira aucun des effets que vous en attendez: on ne vous a pas présenté le 22 juin le tableau du résultat de votre délibération; vous ne l'auriez pas arrêtée, si l'on vous eût démontré que l'emprunt forcé ne produiroit pas, sur la base donnée, deux cents millions.

Calculons en effet quel peut être le revenu de la France: le produit net des immeubles réels peut aller à 1,500,000,000 liv., celui des fonds placés, ou du bénéfice du commerce, à un milliard. On ne s'écartera guères du calcul le plus probable, en portant à 500,000,000 les traitemens publics & privés, & les revenus purement industriels. Total, trois milliards.

L'aperçu des rôles des contributions prouve que la moitié de la fortune générale appartient aux citoyens qui

ont moins de 1000 liv. de rente, car dans les contributions ce sont les petites sommes qui font les grandes; sur les 1,500,000,000 liv. restant, le tiers n'est pas possédé par des particuliers riches de plus de 6,000 liv. de rente; de là il résulte qu'en prenant tout ce qui excède 6,000 liv. de rente, l'emprunt forcé produiroit tout au plus 500,000,000 liv.; mais il produira bien moins encore, si, à l'égard des personnes mariées, la taxe ne porte que sur ce qui excédera 10,000 liv. de rente; la progression décroissante est énorme dans le calcul des fortunes; vous ne trouverez pas un individu sur 10,000 qui jouisse de cette aisance, & ce rapprochement réduit l'appercu du produit de l'emprunt forcé, d'après les bases arrêtées le 22 juin, à la somme de 200,000,000 tout au plus.

Vous ne voulez, Citoyens, ni vous tromper vous-mêmes, ni rendre vaine l'espérance que la République conçoit de l'exécution de l'emprunt forcé. Eh bien ! revenez sur votre décret du 22 juin; c'est le salut du peuple qui vous le commande; & le salut du peuple est la suprême loi; en l'observant, vous n'avez à craindre, ni qu'on vous accuse de versatilité, ni qu'on se permette aucun murmure légitime. Il est une vérité dont personne ne peut disconvenir; la voici :

Si tous les Français venoient ce soir déposer à la trésorerie nationale la moitié des assignats qui leur appartiennent réellement, ils se trouveroient aussi riches demain qu'ils l'étoient ce matin.

Ceci n'est point un paradoxe : la richesse ne consiste pas en effet dans la somme qu'on possède, mais dans le moyen qu'on y trouve de se procurer ce qui peut convenir hors de chez soi.

Ainsi, celui qui n'ayant que 10 liv. achète un quintal

de froment, est aussi riche que celui qui, en ayant 20, est obligé de les dépenser pour se procurer la même quantité; ainsi la diminution dont nous jouirions dès demain sur tous les objets de consommation, nous feroit trouver dans ce qui nous resteroit une valeur égale à la somme totale que nous possédions avant notre offrande.

Il me semble entendre les hommes fortunés répondre à cette assertion, qu'elle pourroit être vraie, si tous les citoyens sans distinction venoient présenter la moitié des sommes qu'ils ont en leur pouvoir.

Nous vous permettrions de faire usage de ce raisonnement, si vous aviez partagé jusqu'à ce jour, avec vos frères, le poids du jour, les fatigues de la révolution. Si vous vous étiez présentés les premiers pour renverser le trône & repousser les satellites des despotes, vous pourriez invoquer cette exacte égalité, dont vous ne parlez que lorsque vous voulez qu'on en abuse. Avez-vous, comme le pauvre, payé de vos sueurs & de votre sang votre dette à la patrie? montrez-nous ce que vous avez fait pour la conquête de la liberté. Sa statue ne seroit pas encore élevée sur le piédestal de l'effigie de nos anciens tyrans, si elle n'avoit eu que vos bras qui combattissent pour elle. Elle seule pourra vous faire maintenir dans la possession de la fortune que vous avez conservée: vous la perdriez si elle étoit forcée de s'enfuir du milieu de nous; les tyrans coalisés ne vous pardonneroient pas plus votre inertie qu'aux vrais patriotes leur énergie. Les tyrans n'ont point d'amis; ils ne sont les amis de personne; votre propre intérêt vous invite donc à recevoir comme un bienfait l'emprunt forcé que la Convention nationale vous présente comme une mesure de salut public. Apportez-y loyalement une partie de vos richesses: la majorité de la nation est disposée regarder comme un commencement

de sagesse, l'acte que vous feriez par la crainte des despotes. Vous les abhorrerez dès que vous aurez respiré avec nous l'air pur de la liberté.

La commission a cru que pour rendre l'emprunt forcé aussi utile & aussi efficace que l'intérêt général l'exige, il étoit indispensable d'en changer la base; elle vous propose de déduire, sur les revenus des citoyens, une somme de mille livres pour chacun des individus qui sont à leur charge; ainsi on déduira mille livres pour le célibataire, deux mille livres pour l'homme marié, mille livres de plus pour chacun de ses enfans.

La partie de revenu supérieure à cette déduction, sera considérée comme étant soumise à l'emprunt forcé. Les membres de la commission, après s'être accordés sur la nécessité de rendre la taxe progressive, se sont demandés s'il falloit la rendre telle, qu'à une somme donnée, la taxe emportât tout le revenu, ou bien s'il falloit en laisser toujours une partie au particulier.

S'il eût été question d'une taxe permanente, votre commission n'auroit pas balancé à adopter le second parti; il n'entrera jamais dans vos vues, quelque système de contribution progressive que vous adoptiez, de l'établir tel, qu'à une somme quelconque il pose un terme à la fortune des citoyens; vous ne mettrez point de bornes, ni à l'émulation, ni à l'industrie des citoyens; mais vous ferez des lois sages, qui, après avoir laissé aux hommes la jouissance du fruit de leurs travaux, ramènera par des voies douces, au niveau de l'égalité, les fortunes qui en sont sorties.

Il en est autrement de l'emprunt forcé; cette mesure n'est point de nature à être renouvelée; elle ne peut être nullement comparée aux contributions, qui ne reviennent aux

contribuables que par la voie d'une circulation indirecte : ici la nation rendra directement ce qu'elle aura reçu ; elle le rendra à celui qui le lui aura donné. Vous faites plus, on peut le dire ; car si vous diminuez momentanément les jouissances du riche, vous les augmentez pour l'avenir, puisque vous lui fournissez l'occasion d'augmenter son revenu, en faisant produire des intérêts à la partie de ses rentes qu'il viendra verser dans l'emprunt volontaire.

C'est ici que se présente l'application du concours de l'emprunt forcé & de l'emprunt volontaire, sur lequel le décret à proposer contient des dispositions particulières. Par la loi rendue sur la consolidation de la dette publique, vous avez autorisé tous les porteurs d'assignats à acquérir des rentes sur l'Etat au denier vingt des capitaux qu'ils verseront à la trésorerie nationale ; ainsi il est libre à tous les capitalistes d'augmenter leur revenu, en apportant les assignats. Mériteront-ils d'être écoutés lorsqu'ils se plaindront du discrédit dans lequel ils les font tomber eux-mêmes ?

La commission vous propose aujourd'hui, & elle vous l'a annoncé déjà depuis quelques jours, de prendre en compensation dans l'emprunt forcé, ce qui aura été remis dans l'emprunt volontaire ; c'est-à-dire, qu'un particulier qui aura été taxé à 10,000 liv., par exemple, dans l'emprunt forcé, pourra en obtenir quittance, en justifiant qu'il a versé une pareille somme dans l'emprunt volontaire. Cette quittance doit même être plutôt appelée une décharge, parce que le prêteur volontaire jouira de tous les avantages assurés par la loi sur la consolidation de la dette publique.

Si la somme versée dans l'emprunt volontaire n'égale pas le montant de la taxe dans l'emprunt forcé, elle sera

Rapport, par le citoyen Ramel. A ;

toujours prise en considération jusques à due concurrence.

Vous n'avez pas perdu de vue que la dette publique pourra être reçue en paiement des biens nationaux ; il en fera de même de la quittance de l'emprunt forcé ; mais il y aura cette différence , que celle-ci ne le fera que deux ans après la paix.

Ces rapprochemens vous feront appercevoir les rapports établis par le projet de la commission, entre l'emprunt volontaire & l'emprunt forcé ; ces rapports répondent hautement à tout ce qu'on pourra opposer lorsqu'on le retranchera sur le décret du 22 juin.

Le salut public exige la diminution des assignats ; elle est infaillible, si les mesures proposées sont adoptées. Les égoïstes oseront-ils se plaindre ? on leur répondra qu'on leur a fait un avantage en leur ouvrant un emprunt volontaire dans lequel ils trouveront la récompense de leur économie, qui en rigueur ne devoit point en obtenir, si elle est forcée & n'a aucun mérite.

Ces considérations ont engagé les membres de la commission à vous proposer d'admettre pour l'emprunt forcé la taxe suivante :

Un dixième sur la première somme de 1000 liv. considérée comme fournie à cette taxe ;

Deux dixièmes sur la seconde ;

Trois sur la troisième ; ainsi de suite.

De-là il résulte que la taxe absorbe la dixième somme de 1000 liv., & est égale à toute la partie supérieure du revenu.

Il seroit facile de rendre la taxe moins forte, en n'appliquant le calcul des dixièmes que sur les sommes de 2000 l. ; alors la taxe ne seroit égale au revenu que sur la vingtième somme de 1000 liv. ; mais aussi la République ne recevroit pas une somme aussi importante ; & vous ne devez pas perdre de vue que vous faites usage aujourd'hui d'une grande mesure de salut public.

Citoyens, on pourra vous objecter que l'emprunt forcé ne produira aucun des effets que vous en attendez, parce que les émissions futures d'assignats que vous ferez, remplaceront ceux qui auront été retirés de la circulation. L'objection n'est pas juste, parce qu'il est certain que le rejet de l'emprunt forcé ne diminuant pas les dépenses, & les augmentant au contraire, on trouvera toujours de moins, par son exécution, les assignats qu'il aura fait rentrer. Vous serez plus, vous ne permettrez pas qu'on abuse de ce faux raisonnement ; & vous y réussirez en portant un œil sévère sur toutes les parties de la dépense. Si l'économie est une des premières vertus républicaines, il est plus vrai encore qu'elle est un des plus fermes appuis des gouvernemens. Vous avez fondé la République : vous la rendrez stable, vous la rendrez immortelle ; les peuples sont immortels : les formes du gouvernement qui garantiront leurs droits recouvrés, doivent l'être comme eux.

PROJET DE DÉCRET

S U R

L'EMPRUNT FORCÉ D'UN MILLIARD.

LA Convention nationale, après avoir entendu le rapport de la commission des finances, décrète ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Dans les quinze jours qui suivront la publication du présent décret, les citoyens tenus de contribuer à l'emprunt forcé d'après la disposition des articles suivans, remettront au greffe de la municipalité de leur domicile, une déclaration exacte de leurs revenus pendant l'année 1793, & des charges qui les diminuent.

I I.

La déclaration des revenus provenant des immeubles réels, sera conforme à l'évaluation faite dans les matrices des rôles; il en sera déduit un cinquième pour le principal de la contribution foncière.

I I I.

La déclaration des rentes perpétuelles sur l'Etat, sera conforme à leur montant total, sans déduction des contributions.

I V.

Les revenus provenant des capitaux placés à intérêt, ou mis en valeur dans le commerce, seront comptés sans la déduction des contributions.

V.

Les citoyens qui gardent des fonds oisifs, soit chez eux, soit chez un dépositaire, les comprendront pour la somme supérieure à la moitié de leurs revenus d'une année, dans leur déclaration, par une évaluation de cinq pour cent d'intérêt, sans déduction de contributions.

V I.

Les rentes & pensions viagères, les traitemens publics & privés, & les revenus purement industriels, seront comptés pour moitié seulement de leur produit, sans déduction de contributions.

V I I.

Les maris comprendront dans leur déclaration les revenus de leurs épouses; les pères, ceux de leurs enfans en leur puissance. Les tuteurs & curateurs fourniront des déclarations particulières pour leurs pupilles ou mineurs.

V I I I.

Seront portés comme charges diminuant les revenus, les rentes & intérêts des dettes passives, les salaires des employés pour l'exploitation du négoce, à la charge d'indiquer le nom & le domicile des créanciers & des employés.

I X.

Les déclarations contiendront les nom, prénom &

nom, domicile & profession des citoyens qui les fourniront, & la mention de leur qualité, savoir s'ils sont célibataires ou mariés, s'ils ont des enfans, petits-enfans, & en quel nombre.

X.

Les déclarations seront signées par les citoyens déclarans ou par leur fondé de pouvoir; celles des citoyens qui ne savent point écrire, seront reçues, à la maison commune, par le secrétaire-greffier ou son commis, en présence d'un officier municipal, ou bien d'un notable à ce député, qui la signera.

X I.

Dans les quinze jours qui suivront la publication du présent décret, les conseils généraux des communes procéderont au choix des commissaires vérificateurs, dont le nombre est fixé ci-après: ils seront chargés de vérifier & signer les déclarations, fournies, d'appeler par simple billet signé d'eux, les citoyens qui étant dans le cas d'en donner, ne l'auront pas fait, & de suppléer à celles qui ne leur auront pas été remises.

Il y aura quatre commissaires dans les municipalités de 25,000 âmes & au-dessous, six dans celles de 50,000, huit dans celles de 100,000 & douze dans celles dont la population excède 100,000 âmes.

X I I.

Les déclarations jugées insuffisantes par les commissaires vérificateurs seront forcées par eux, après avoir appelé les déclarans pour être entendus, d'une somme double à celle qui auroit été omise; le même forcement du double aura lieu à l'égard de ceux qui étant dans le cas de fournir leur déclaration, ne l'auront pas fait, ou qui ne comparoîtront pas devant les commissaires vérificateurs.

X I I I.

Si l'est formé quelque réclamation sur la décision du commissaire vérificateur, elle sera jugée définitivement par les districts, & à Paris, par le directoire du département, sans préjudice de l'exécution provisoire de l'arrêté du commissaire vérificateur. Les particuliers qui, n'ayant pas fourni de déclaration, refuseront de comparoître, ne pourront user de cette voie.

X I V.

Le revenu des citoyens étant une fois fixe ou déterminé sur la déclaration par eux fournie, admise ou rectifiée, et sur celle que les commissaires rédigeront supplétivement pour les refusans, il en sera déduit mille livres pour les célibataires ou les veufs sans enfans, pareille somme pour les citoyens mariés, & pareille somme encore de mille liv. pour chacun de leurs enfans ou petits-enfans en leur puissance; le surplus du revenu sera considéré comme revenu soumis à l'emprunt taxé comme il suit.

X V.

La taxe du revenu soumis à l'emprunt forcé sera, de 100 liv. à 1000 liv. d'un dixième.

De 1001 liv. à 2000 2 dixièmes.

De 2001 liv. à 3000 3 dixièmes.

De 3001 liv. à 4000 4 dixièmes.

De 4001 liv. à 5000 5 dixièmes.

De 5001 liv. à 6000 6 dixièmes.

De 6001 liv. à 7000 7 dixièmes.

De 7001 liv. à 8000 8 dixièmes.

De 8001 liv. à 9000 9 dixièmes.

Tout revenu soumis à l'emprunt forcé, supérieur à

9000 liv., sera taxé à une somme égale à sa valeur, de manière que,

1000 liv. seront taxées	100 liv.
2000 liv.	300 liv.
3000 liv.	600 liv.
4000 liv.	1000 liv.
5000 liv.	1500 liv.
6000 liv.	2100 liv.
7000 liv.	2800 liv.
8000 liv.	3600 liv.
9000 liv.	4500 liv.
10000 liv.	5500 liv.

X V. I.

Les commissaires vérificateurs transcriront tous les articles soumis à l'emprunt forcé, sur un registre à trois colonnes; la première contiendra le nom du citoyen taxé & la somme totale de son revenu soumis à l'emprunt; la seconde, le montant de la somme à payer; la troisième sera réservée pour la mention des paiemens.

X V. I. I.

Le recouvrement des sommes à verser dans l'emprunt forcé, sera fait en vertu du rôle signé par les commissaires vérificateurs, par le percepteur ordinaire des communes pour l'année 1793, sans frais & en la forme prescrite à l'égard des contributions directes, par tiers, dans les mois de novembre, décembre & janvier prochains.

X V. I. I. I.

Les assignats versés dans l'emprunt forcé, seront croisés & inscrits du mot *annulé*, par le percepteur, au moment du paiement; ils seront ensuite remis au receveur du district, qui les renverra à la trésorerie nationale,

pour être brûlés en la forme prescrite à l'égard des assignats remis en paiement des domaines nationaux.

X I X.

Les officiers municipaux des communes adresseront, avant le premier novembre prochain, aux administrations de district, l'état des sommes à recouvrer pour l'emprunt forcé; celles-ci les transmettront dans les huit jours au directoire de département, qui en adressera le tableau général à l'agent des contributions publiques, le 15 du même mois de novembre.

X X.

Dans le courant du mois de février prochain, les receveurs de district enverront à la trésorerie nationale l'état nominatif & par ordre des communes, des citoyens taxés dans l'emprunt forcé, des sommes pour lesquelles ils y seront compris, & de celles qui auront été payées, en distinguant ce qui aura été remis en assignats, de ce qui aura été fourni en extrait ou duplicata du récépissé de l'emprunt volontaire.

X X I.

Dans les deux mois suivans, les commissaires de la trésorerie nationale rapporteront, sur un registre à ce destiné, les états envoyés par les receveurs de district, & ils leur en renverront des extraits correspondans, par nom de citoyen taxé, mais seulement pour la somme payée en assignats.

X X I I.

Les extraits du registre de l'emprunt forcé, mentionnés en l'article précédent, seront visés par les receveurs de district, & transmis aux percepteurs des communes, qui les délivreront, après les avoir visés, aux particuliers

taxés, en retirant de leurs mains la quittance provisoire délivrée lors du paiement.

XXIII.

Les extraits du registre de l'emprunt forcé ne porteront point d'intérêt & ne seront point cessibles; ils pourront être remis par les propriétaires, ou leurs héritiers, ou adjudicataires en justice, en paiement de biens nationaux, deux ans après la paix.

XXIV.

Les citoyens qui auront remis en leur nom des fonds dans l'emprunt volontaire ouvert par le décret du . . . sur la consolidation de la dette publique, pourront en opposer le montant en compensation de leur taxe dans l'emprunt forcé, jusques à due concurrence.

XXV.

Il leur sera en conséquence délivré, sur leur réquisition, à la trésorerie nationale, ou par les receveurs de district, un double récépissé inscrit de ces mots: *dupli-cata pour l'emprunt forcé.*

XXVI.

Ils remettront ce double récépissé au percepteur, qui le recevra pour comptant sur le pied du denier vingt, & jusques à concurrence de la taxe, l'annullera comme un assignat, & le remettra comme tel au receveur du district, qui en fera pareillement l'envoi à la trésorerie nationale.

XXVII.

Si la somme versée dans l'emprunt volontaire n'égale

pas le montant de la taxe de l'emprunt forcé, le surplus sera payé en la forme prescrite par l'article ci-dessus.

X X V I I I.

Les citoyens qui auront versé des fonds dans l'emprunt volontaire, jouiront des intérêts & de tous les avantages qui y sont attachés, nonobstant la remise du duplicata de leur récépissé en compensation dans l'emprunt forcé.

X X I X.

Les sommes versées dans l'emprunt volontaire, ne pourront être opposées en compensation dans l'emprunt forcé, qu'autant qu'elles ont été remises, soit à la trésorerie nationale, soit aux receveurs de district, dans les trois mois qui suivront la publication du présent décret.

X X X.

Les percepteurs ordinaires, & subsidiairement les membres des conseils généraux des communes, seront responsables, personnellement & sur leurs biens, de l'inexécution du présent décret, en ce qui regarde le recouvrement des taxes, si les diligences de droit ne sont pas faites dans les huit jours des échéances.

Les corps administratifs sont soumis à la même peine, s'ils n'en poursuivent pas l'application contre les percepteurs, & subsidiairement les conseils généraux.

and in some cases it is also the case that the
first part of the form is not in the form of a

THE FIRST

The first part of the form is the part which
contains the name of the person or persons
to whom the form is addressed. It is the part
which is most important in the form.

THE SECOND

The second part of the form is the part which
contains the name of the person or persons
to whom the form is addressed. It is the part
which is most important in the form.

THE THIRD

The third part of the form is the part which
contains the name of the person or persons
to whom the form is addressed. It is the part
which is most important in the form.

The fourth part of the form is the part which
contains the name of the person or persons
to whom the form is addressed. It is the part
which is most important in the form.

The fifth part of the form is the part which
contains the name of the person or persons
to whom the form is addressed. It is the part
which is most important in the form.

DE CAMBRIDGE UNIVERSITY